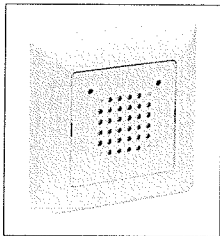


- ☞ **Bedienungs- und Installationsanleitung**
- ☞ Instructions for Operation and Installation
- ☞ Mode d'emploi et Instructions d'Installation
- ☞ Bedienings- en montagevoorschrift

**Unterputz ELEKTRONIK-GONG**  
**Flush-mounted ELECTRONIC CHIME**  
**GONG ÉLECTRONIQUE montage en applique**  
**ELEKTRONISCHE INBOUWGONG**



Sehr geehrte Kundin, D  
 sehr geehrter Kunde,

Dear Customer GB

Chère cliente, F  
 cher client,

Geachte klant, NL

mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitäts-Produkt erworben, das wir für Sie mit größter Sorgfalt und mit höchstem Anspruch entwickelt und hergestellt haben. Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Von dieser Gewährleistung ausgeschlossen sind Defekte, die durch unsachgemäße Behandlung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung oder Mißachtung der Bedienungs- und Installationsanleitung eingetreten sind.

with this device you have acquired a high-quality product which we have developed and manufactured for you with the greatest care and to the highest standards. It is covered by the standard legal guarantee period. Defects caused by improper treatment, undesigned use or disregard of the operating instructions and installation instructions are excluded from this guarantee.

L'appareil que vous avez acheté est un produit de qualité, développé et fabriqué avec le plus grand soin et répondant aux exigences les plus élevées. Le délai de garantie légale est applicable. La garantie exclue les défauts dus à un traitement ou une utilisation non conforme, ainsi que les défauts causés par un non-respect du mode d'emploi et d'installation

met de aankoop van dit apparaat hebt u een kwaliteitsproduct aangeschaft, dat wij met de grootste zorgvuldigheid en met de hoogste normen voor u hebben ontwikkeld en geproduceerd. De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Uitgesloten van deze garantie zijn defecten die te wijten is aan ondeskundige behandeling, niet doelmatig gebruik of het niet inachtnemen van de gebruiks- en installatieinstructies.



#	Inhalt	Contents	Sommaire	Inhoud
1	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Using the equipment for its intended purpose	Utilisation conforme aux instructions	Doelmatig gebruik
2	Installation	Installation	Installation	Installatie
3	Installation / Verdrahtung	Installation / Wiring	Installation / Câblage	Installatie / bekabeling
4	Bedienung / Ruföne	Instructions / Bell tone	Commande / sonneries	Bediening / belsegnalen
8	Technische Daten	Technical Data	Données techniques	Technische gegevens

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Die hier beschriebenen Produkte dienen ausschließlich als Klingel- oder Signalanlage.  
 ⚠ Gong weder Tropf- noch Spritzwasser aussetzen!  
 ⚠ Gong niemals aufschrauben, da gefährlich hohe Spannungen vorhanden sein können!

**Intended Use**

The products described here are solely intended for use as a bell system or a signalling system.  
 ⚠ Do not expose Gong to water droplets or spray!  
 ⚠ Never unscrew Gong as there could be high voltages present!

**Utilisation conforme**

Les produits décrits sont uniquement adaptés à être utilisés comme installation de sonnerie et de signal.  
 ⚠ Ne pas exposer le gong à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures !  
 ⚠ Ne jamais dévisser le gong, étant donné qu'il peut présenter des tensions élevées !

**Doelmatig gebruik**

De hier beschreven producten dienen uitsluitend als bel- of signaal-installatie.  
 ⚠ De gong niet blootstellen aan drui- of spatwater!  
 ⚠ De gon nooit openschroeven omdat er hoge spanning aanwezig zijn kan.

## INSTALLATION

## INSTALLATION

## INSTALLATION

## MONTAGE

**Allgemeines**

- ⚠ Bitte beachten Sie, dass Einbau und Montage elektrischer Geräte nur durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen dürfen!
- ⚠ Es sind die länderspezifischen Vorschriften für Elektro-Installationen zu berücksichtigen!
- ⚠ Bei allen Installations- oder Wartungsarbeiten Haupt-Schalter der Anlage ausschalten und gegen Wieder-Einschalten sichern!
- ⚠ Vergewissern Sie sich vor Beginn der Installation, dass der Stromkreis spannungsfrei geschaltet ist!

**General**

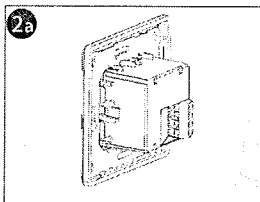
- ⚠ Please note that installation and assembly of electrical devices must be carried out only by a certified electrical technician!
- ⚠ The regulations specific to your country are to be considered for electrical installations!
- ⚠ During installation or servicing work, switch off the main power switches and make sure they are not inadvertently switched on!
- ⚠ Before starting installation ensure that the circuit is isolated from the supply by withdrawing the circuit fuse or circuit breaker!

**Généralités**

- ⚠ Veuillez s'il vous plaît prendre en compte que l'encastrement et le montage d'appareils électriques sont uniquement à effectuer par un électricien autorisé !
- ⚠ Les directives spécifiques aux pays et relatives aux installations électriques sont à respecter !
- ⚠ L'interrupteur principal de l'installation doit être mis hors marche pour les travaux d'installation ou de maintenance et assuré contre une remise en marche non souhaitée !
- ⚠ Couper le disjoncteur général de l'installation et protéger contre toute remise en marche!

**Algemeen**

- ⚠ Neem alstublieft in acht, dat de inbouw en montage van elektrische apparatuur alleen door een erkende elektricien mogen worden uitgevoerd!
- ⚠ Men dient rekening te houden met de land-specifieke voorschriften voor elektrische installaties!
- ⚠ Men dient alvorens installatie- of onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd worden, de hoofdschakelaar van de installatie uit te schakelen en tegen een hernieuwd inschakelen te beveiligen!
- ⚠ De hoofdschakelaar van de installatie uitschakelen en tegen terug inschakelen beveiligen!

**Befestigung / Einbau**

- Hinweis:**  
**Bitte Montagerihenfolge beachten (Bild 2b)**
- ⚠ Leitungen entsprechend des Verdrahtungsplans (S.3) und den Klemmenbezeichnungen anschließen (siehe Bild 2a).
  - ⚠ Das Gerät mit dem Befestigungsblech an der Schalterdose befestigen.

- Bitte Montagerichtung (oben/unten) beachten!**
- ⚠ Dekorrahmen auf das Befestigungsblech aufsetzen.
  - ⚠ Zentrierstück mit den Befestigungshaken in die seitlichen Führung im Befestigungsblech einsetzen und eindrücken (rasten).

**Mounting / Installation**

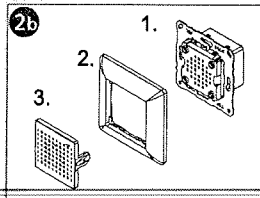
- Note:**  
**Please follow the assembly steps as described (picture 2b)**
- ⚠ Firstly, connect the wires to the correct terminals, as shown in the wiring plan (S.3) (see picture 2a).
  - ⚠ Attach the device with the fixing plate to the outlet socket.
  - ⚠ Please follow the directions given in the assembly instructions (above / below) to the letter!
  - ⚠ Place the decorative frame onto the fixing plate
  - ⚠ Place onto and push the centering piece into the lateral side section of the fixing plate with the connection hooks so that it clicks into place.

**Fixation / montage**

- Indication :**  
**Veillez s'il vous plaît respecter l'ordre de montage (illustration 2b)**
- ⚠ Raccordez les conduites selon le plan de câblage (P. 3) et les raccorder selon les illustrations des bornes de connexion (voir illustration 2a).
  - ⚠ Fixez tout d'abord la tôle de fixation de la boîte d'encastrement.
  - ⚠ Respectez la direction de montage (en bas/en haut) !
  - ⚠ Posez le cadre décoratif sur la tôle de fixation.
  - ⚠ Insérez et appuyez (encliquetage) avec le crochet de fixation dans la conduite latérale de la tôle de fixation.

**Bevestiging / inbouw**

- Opmerking:**  
**Neem de volgorde van de montage alstublieft in acht (afb. 2b)**
- ⚠ Allereerst Kabels conform het bedringsplan (pagina 3) en de klemaanduidingen aansluiten (zie afbeelding 2a).
  - ⚠ Bevestig u de Gong met het bevestigingsplaat aan de schakelkast.
  - ⚠ Let op de montagerichting (boven/beneden)!
  - ⚠ Sierlijst op de montageplaat plaatsen.
  - ⚠ Het middenstuk met de bevestigingshaken in de montageplaat plaatsen en vastdrukken (vastklikken).



**Spannungsversorgung:**

- mit 8-12V  $\approx$  (0,5A) oder
- 230V ~ 50Hz (70mA)
- Modellabhängig!
- Bitte beachten Sie das Typenschild!

**Power supply:**

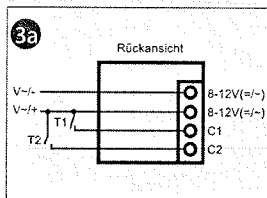
- with 8-12V  $\approx$  (0,5A) or
- 230V ~ 50Hz (70mA)
- Depends on the model!
- Please refer to the type label!

**Alimentation :**

- avec 8-12V  $\approx$  (0,5A) ou
- 230V ~ 50Hz (70mA)
- Dépendant du modèle !
- Veillez s'il vous plaît respecter le type !

**Voedingsspanning:**

- met 8-12V  $\approx$  (0,5A) of
- 230V ~ 50Hz (70mA)
- Afhankelijk van het model!
- Let alstublieft op het typeplaatje!

**Spannungsversorgung mit  $\approx$ 8-12V (0,5A)**

- Anschluss gemäß Bild 3a
- ACHTUNG!** Nur geprüfte Transformatoren gemäß EN 61558-2-6 / -2-8 verwenden!
- Bei Versorgung von 8-12V Gleichspannung ist darauf zu achten, dass an Klemmen C1 und C2 mit (+) getriggert wird.
- Die Polarität an den Versorgungsklemmen ist beliebig.

**Power supply with  $\approx$ 8-12V (0,5A)**

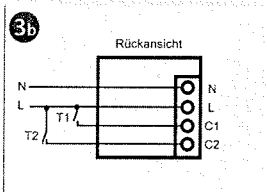
- Connect as described in picture 3a
- WARNING!** Only use transformers tested according to EN 61558-2-6 / -2-8!
- When using a DC supply of 8-12V, please make sure that terminals C1 and C2 are triggered with (+).
- The supply terminal polarity is arbitrary.

**Alimentation avec  $\approx$ 8-12V (0,5A)**

- Alimentation selon illustration 3a
- ATTENTION !** N'utilisez que des transformateurs testés selon la norme EN 61558-2-6 / -2-8 !
- Les bornes C1 et C2 doivent être déclenchées (+) en cas d'alimentation continue de 8-12V.
- La polarité aux bornes d'alimentation est facultative.

**Voedingsspanning met  $\approx$ 8-12V (0,5A)**

- Aansluiting conform afbeelding 3a
- ATTENTIE!** Gebruik alleen geteste transformatoren conform EN 61558-2-6 / -2-8!
- Men dient bij een voedingsspanning van 8-12V DC erop te letten, dat de klemmen C1 en C2 met (+) worden getriggert.
- De polariteit van de voedingsklemmen is eventuele.

**Spannungsversorgung mit  $\approx$ 230V (50Hz)**

- Anschluss gemäß Bild 3b.

**Power supply with  $\approx$ 230V (50Hz)**

- Connect as described in picture 3b.

**Alimentation avec  $\approx$ 230V (50Hz)**

- Alimentation selon illustration 3b.

**Voedingsspanning met  $\approx$ 230V (50Hz)**

- Aansluiting conform afbeelding 3b.

**Anschluss Klingeltaster (Ruftonauslösung)**

- Es stehen 2 Kanäle (C1 u. C2) zur Rufunterscheidung zur Verfügung.
- Generell wird der Rufton durch Anlegen der Versorgungsspannung an die Klemmen C1 o. C2 ausgelöst.
- Bei Versorgung mit Gleichspannung (nur 8-12V Modell) erfolgt die Ruftonauslösung mit dem Pluspol an C1 bzw. C2 (Bild 3a).

**ACHTUNG!**

- Bei Ruftonauslösung mit 230V~ (nur 230V-Modell) ausschließlich geeignete Taster verwenden!

- Unbedingt auf Phasengleichheit von Versorgungsspannung und Ruftonauslösung achten!

**Connecting the push-button (Bell trigger)**

- 2 channels are available (C1 & C2) for bell trigger tone selection.
- Generally, the bell trigger tone is triggered when the supply is connected to terminals C1 or C2.
- When using a DC supply (only models with 8-12V), the bell trigger tone is triggered by connecting to + polarity on terminals C1 or C2 (picture 3a).

**WARNING!**

- It is essential that the correct buttons are used when the supply is 230V~ (only 230V-models)!

- Make absolutely certain that the power supply voltage and the bell trigger tone phases are set to similar values! (picture 3b)

**Raccord du palpeur de la sonnerie (déclenchement de la sonnerie)**

- 2 canaux (C1 et C2) sont à disposition pour différencier la sonnerie.
- La sonnerie est généralement déclenchée par application d'alimentation aux bornes C1 ou C2.
- Le déclenchement de la sonnerie est provoqué par la polarité positive à la borne C1 ou C2 (ill.3a) en cas d'alimentation par tension continue (uniquement pour le modèle 8-12V).

**ATTENTION !**

- N'utilisez qu'un palpeur adapté pour le déclenchement de la sonnerie avec 230V~ (unique. mod. 230V) !
- Veillez à la concordance des phases et déclenchement de la sonnerie ! (ill.3b)

**Connexion parallèle**

- Les bornes à description identique sont également à connecter parallèlement en cas de connexion parallèle ! (illustration 3c).

**Aansluiting deurbel (bellen)**

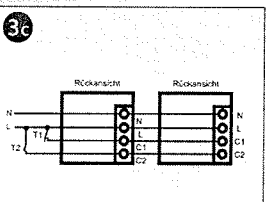
- Er staan 2 kanalen (C1 en C2) ter beschikking voor het identificeren van een belseignaal.
- Normaal gesproken ontstaat het bellen door het verbinden met de voedingsspanning aan de klemmen C1 of C2.
- Bij gebruik van gelijkspanning (alleen het 8-12V model) geschiedt het bellen met de pluspool aan C1 c.q. C2 (afb. 3a).

**ATTENTIE!**

- Bij het bellen met 230V~ (alleen het 230V model) mag uitsluitend de passende drukknop worden gebruikt!
- Let per sé op dezelfde fase van de voedingsspanning en het belseignaal! (afbeelding 3b)

**Parallelschakeling**

- In geval van een parallelschakeling dienen de klemmen met dezelfde aanduiding eveneens parallel geschakeld te worden! (afbeelding 3c).

**Parallelschaltung**

- Bei Parallelschaltung Klemmen gleicher Bezeichnung ebenfalls parallel schalten! (Bild 3c).

**Parallél connection**

- For parallel connection, connect terminals with the same designation in parallel as well.



## BEDIENUNG Ruftöne / Signale

### Allgemeines

- Der Gong verfügt über 2 Kanäle zur Rufunterscheidung.
- Jedem Kanal kann eine der 18 Melodien zugeordnet werden.

## OPERATION Ring tones / Signals

### General

- The Gong has 2 channels available for bell trigger tone selection.
- Each channel has 18 melodies available for selection.

## UTILISATION Appels sonores / Signaux

### Généralités

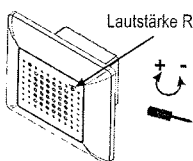
- Le gong dispose de 2 canaux pour différencier la sonnerie
- Chaque canal peut être affecté à une des 18 mélodies

## BEDIENING Beltonen / signalen


### Algemeen


- De gong bezit 2 kanalen voor het identificeren van een belsignaal
- Ieder kanaal kan één van de 18 melodieën worden toegewezen


4a




Lautstärke R

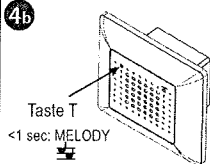
- ### Lautstärke einstellen
- Lautstärke-Regler R mit einem kleinen Schraubendreher (2mm) drehen: leise bis laut. (siehe Symbol )

- ### Adjusting the volume
- Using a small screwdriver (2mm), turn the R adjuster from quiet to loud. (See symbol )

- ### Réglage du volume
- Le régulateur de volume R est à tourner avec un petit tournevis (2 mm) : silencieux à sonore. (voir symbole )

- ### Aanpassen van het volume
- Volumeregelaar R met een kleine schroevendraaier (2 mm) draaien: zacht tot hard. (zie pictogram ) afgespeeld.

4b

Taste T  
<1 sec: MELODY

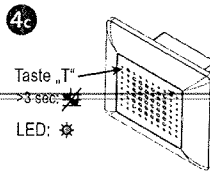
- ### Auswahl Melodie (MELODY-Funktion)
- WICHTIG!** Die gewünschte Melodie wird jeweils dem Klingeltaster zugeordnet, der zuletzt betätigt wurde.
  - Klingeltaster betätigen, für den die Melodie geändert werden soll.
  - Taste T so oft drücken, bis die gewünschte Melodie abgespielt wird. Die Melodien-Auswahl beinhaltet unter anderem auch für beide Kanäle einen ALARM-Klingelton.

- ### Melody selection (MELODY function)
- IMPORTANT!** The desired melodies are each assigned to the bell button which was last used
  - Press the bell buttons to select a melody.
  - Press Key T repeatedly until the desired melody is played. Amongst other things, the melody selection function also contains an ALARM tone for both channels.

- ### Sélection de la mélodie (fonction MELODY)
- IMPORTANT!!!** La mélodie souhaitée peut être affectée au palpeur correspondant de la sonnerie, lequel est actionné en dernier.
  - Activer le palpeur de sonnerie correspondant à la mélodie à modifier.
  - Appuyez la touche T jusqu'à ce que la mélodie souhaitée soit jouée. La sélection de la mélodie comprend également la sonnerie d'ALARME des deux canaux.

- ### Keuze van de melodie (MELODY-functie)
- BELANGRIJK!** De gewenste melodie wordt aan die bel-drukknop toegewezen, die als laatste werd ingedrukt
  - Druk op de bel-drukknop, waarvan de melodie dient te worden veranderd.
  - Druk zo vaak op de T-toets, totdat u de gewenste melodie hoort. De keuze van de melodie bevat onder andere ook voor beide kanalen een ALARM-bel signaal

4c

Taste „T“  
>3 sec: \*  
LED: \*

- ### Stummschaltung (MELODY off-Funktion)
- Taste T länger als 3 Sekunden gedrückt halten, bis LED aufleuchtet.
  - Die rote Kontroll-LED blinkt zur Erinnerung regelmäßig
  - Nun sind für Kanal 1 und 2 alle Melodien stummgeschaltet.
  - Wiedereinschalten durch kurzes Betätigen von Taste T.

- ### Mute function (MELODY off function)
- Press the T key for longer than 3 seconds until the LED light up.
  - The red control LED will blink at regular intervals as a reminder.
  - All of the melodies on channels 1 and 2 are now muted.
  - Switch them on again by pressing on the T key.

- ### Commande de silencieux (fonction MELODY off)
- Appuyer pendant plus de 3 secondes sur la touche T, jusqu'à ce que le DEL s'allume
  - Le DEL rouge de contrôle clignote régulièrement en tant que mémorisation
  - Toutes les mélodies des canaux 1 et 2 sont à présent silencieuses.
  - Remise en marche en actionnant la touche T.

- ### Stummschakeling (MELODY off-functie)
- Houdt de T-toets langer dan 3 seconden ingedrukt, totdat de LED aanspringt
  - Het rode controle-LED knippert regelmatig ter herinnering
  - Nu is voor kanaal 1 en 2 het geluid van alle melodieën uitgeschakeld.
  - Opnieuw inschakelen door kort op toets T te drukken.

Einsatzmöglichkeiten  
UP-Gong in Fremd-  
produkten namhafter  
Schalterprogramm-  
Hersteller

The hidden bell can  
also be used in other  
products from  
reputable switch  
manufacturers

Possibilités  
d'utilisation de l'UP-  
Gong dans des  
produits d'autres  
fabricants renommés  
de programmes  
d'interrupteurs

Toepassings-  
mogelijkheden UP-  
Gong in andere  
producten van  
toonaangevende  
fabrikanten van  
schakelaarprogramma's

Siemens Delta Line

Einsatz möglich  
Seitenstege im  
Zwischenrahmen  
herausschneiden

Can be operated  
Cut out the bridge of  
the intermediate frame

Utilisation possible  
Couper et retirer les  
pattes latérales dans le  
cadre intermédiaire

Toepassing mogelijk  
Zijstukken in het  
tussenkader uitknippen

Merten Atelier

Einsatz möglich  
Ecken im Rahmen an  
Sollbruchkanten aus-  
brechen

Can be operated  
Cut out corners of the  
intermediate frame

Utilisation possible  
Couper et retirer les  
coins dans le cadre  
intermédiaire

Toepassing mogelijk  
Hoeken in het  
tussenkader uitknippen

Merten 1-M

Einsatz möglich  
Ecken im Rahmen an  
Sollbruchkanten aus-  
brechen

Can be operated  
Snap off the break off  
edges in the corner of  
the frame

Utilisation possible  
Rompre les coins dans  
le cadre au niveau des  
arêtes destinées à la  
rupture

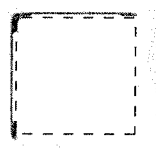
Toepassing mogelijk  
Hoeken in het kader op  
de breuklijn verwijderen

Einsatzmöglichkeiten  
UP-Gong in Fremd-  
produkten namhafter  
Schalterprogramm-  
Hersteller

The hidden bell can  
also be used in other  
products from  
reputable switch  
manufacturers

Possibilités  
d'utilisation de l'UP-  
Gong dans des  
produits d'autres  
fabricants renommés  
de programmes  
d'interrupteurs

Toepassings-  
mogelijkheden UP-  
Gong in andere  
producten van  
toonaangevende  
fabrikanten van  
schakelaarprogramma's

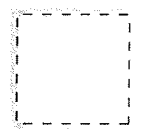
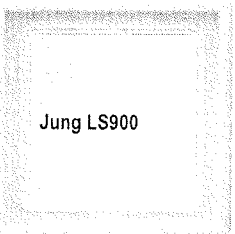


Einsatz möglich  
Ecken im Zwischen-  
rahmen herauschnei-  
den

Can be operated  
Cut out corners of the  
intermediate frame

Utilisation possible  
Couper et retirer les  
coins dans le cadre  
intermédiaire

Toepassing mogelijk  
Hoeken in het  
tussenkader uitknippen



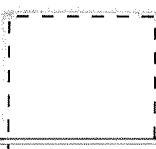
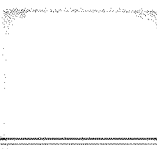
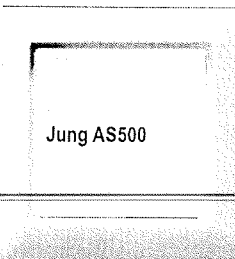
Jung LS900

Einsatz möglich  
Ecken im Zwischen-  
rahmen herauschnei-  
den

Can be operated  
Cut out corners of the  
intermediate frame

Utilisation possible  
Couper et retirer les  
coins dans le cadre  
intermédiaire

Toepassing mogelijk  
Hoeken in het  
tussenkader uitknippen



Jung AS500

Einsatz möglich  
Ecken im Zwischen-  
rahmen herauschnei-  
den

Can be operated  
Cut out corners of the  
intermediate frame

Utilisation possible  
Couper et retirer les  
coins dans le cadre  
intermédiaire

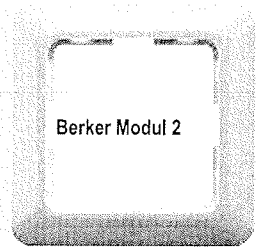
Toepassing mogelijk  
Hoeken in het  
tussenkader uitknippen

Einsatzmöglichkeiten  
UP-Gong in Fremd-  
produkten namhafter  
Schalterprogramm-  
Hersteller

The hidden bell can  
also be used in other  
products from  
reputable switch  
manufacturers

Possibilités  
d'utilisation de l'UP-  
Gong dans des  
produits d'autres  
fabricants renommés  
de programmes  
d'interrupteurs

Toepassings-  
mogelijkheden UP-  
Gong in andere  
producten van  
toonaangevende  
fabrikanten van  
schakelaarprogramma's



Berker Modul 2



Einsatz möglich

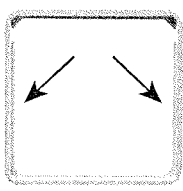
Can be operated

Utilisation possible

Toepassing mogelijk



Gira E2



Einsatz möglich

Can be operated

Im Zwischenrahmen  
links und rechts mittig  
0,5mm ausbrechen  
oder feilen

In the intermediate frame  
left and right file or divide  
centered 0,5 mm

## Notizen

## Notes

## Notes

## Notities

**Technische Daten/  
Informationen**

**Zulassung**  
 Je nach Geräte-Typ  
 geprüft nach den jeweils  
 relevanten Normen EN  
 50081, 50082, 55022, EN  
 61000-4-2/3/4/5/6-11,  
 DIN EN 60065

**Ruf ton/Signalisierung**  
 18 unterschiedliche  
 Ruf töne  
 Zweifache Rufunter-  
 scheidung  
 Max. Lautstärke 83  
 dB(A)

**Abmessungen**  
 50 x 50 x 43 mm

**Spannungsversorgung**  
 Siehe Kapitel  
 Installation

**Temperaturbereiche**  
 5°C... 40°C

**Technical Data /  
Information**

**Approval**  
 Depending on  
 equipment  
 type, tested in accordance  
 with the respective  
 relevant standards EN  
 50081, 50082, 55022,  
 EN 61000-4-2/3/4/5/6-11,  
 DIN EN 60065

**Ring tone / Signals**  
 18 different ring tones  
 Able to distinguish  
 between ring tones  
 Max. volume 83 dB(A)

**Dimensions**  
 50 x 50 x 43 mm

**Voltage Supply**  
 See section on  
 installation

**Ambient temperature**  
 5°C... 40°C

**Caractéristiques  
techniques / Infor-  
mations**

**Homologation**  
 Selon le modèle  
 d'appareil, contrôlé selon  
 les normes respectives  
 applicables EN 50081,  
 50082, 55022, EN 61000-  
 4-2/3/4/5/6-11, DIN EN  
 60065

**Appel sonore /  
Signalisation**  
 18 appels sonores  
 différents  
 Différenciation d'appels  
 multiple  
 Volume maxi. 83 dB(A)

**Dimensions**  
 50 x 50 x 43 mm

**Alimentation électrique**  
 Voir le Chapitre  
 Installation

**Temperature**  
 5°C... 40°C

**Technische gege-  
vens / informatie**

**Goedkeuring**  
 Al naar gelang het appa-  
 raatype gekeurd over-  
 eenkomstig de relevante  
 normen EN 50081,  
 50082, 55022, EN 61000-  
 4-2/3/4/5/6-11, DIN EN  
 60065

**Oproeptoon /  
signalering**  
 18 verschillende  
 oproeptonen.  
 Meervoudige oproepon-  
 derscheiding  
 Max. volume 83 dB(A)

**Afmetingen**  
 50 x 50 x 43 mm

**Elektrische Voeding**  
 Zie hoofdstuk Montage  
 Temp.  
 5°C... 40°C

**Kontakt**

Siehe Verpackung oder  
 Hinweis-Zettel!

**Contact**

See packaging or  
 reference note!

**Contact**

Voyez emballage ou la  
 note d'indication!

**Contact**

Zie verpakking of  
 verwijzing nota!